



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.1/35/L.54  
24 November 1980  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 36 повестки дня

ПРОВОЗГЛАШЕНИЕ 80-Х ГОДОВ ВТОРЫМ ДЕСЯТИЛЕТИЕМ  
РАЗОРУЖЕНИЯ

Административные и финансовые последствия проекта  
резолюции, содержащегося в документе А/С.1/35/Л.34

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями пункта постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.1/35/Л.34, Генеральная Ассамблея, рассмотрев элементы провозглашения, подготовленные Комиссией по разоружению, принимает документ, озаглавленный "Провозглашение 80-х годов вторым Десятилетием разоружения", содержащийся в приложении к настоящей резолюции.

2. В соответствии с пунктом 20 Приложения информационным органам Организации Объединенных Наций следует, "где это необходимо, осуществлять дальнейшие программы в области информации относительно опасности гонки вооружений, а также усилий в области разоружения, переговоров и их результатов, в частности, путем ежегодных мероприятий, проводимых в связи с Неделями разоружения". "... Организация Объединенных Наций и, в частности, ее Центр по разоружению должны активизировать и координировать свою программу публикаций, выпуска аудиовизуальных материалов, а также сотрудничество с неправительственными организациями и связь со средствами массовой информации. В рамках своей деятельности Организация Объединенных Наций в ходе Десятилетия также должна организовывать семинары в различных регионах мира, на которых будет проводиться широкое обсуждение проблем, связанных с разоружением в мире в целом и в данном конкретном регионе в частности".

3. В связи с вышеизложенным Генеральный секретарь намерен осуществить в течение 1981 и 1982 годов следующие мероприятия в области информации:

a) организовать три семинара для неправительственных организаций в трех регионах: в Латинской Америке (Мехико, 1981 год), в Африке (Найроби, 1981 год) и в Азии (Бангкок, 1982 год);

b) опубликовать восемь выпусков Бюллетеня по разоружению в 1981 году; и

c) организовать международный конкурс плаката, посвященный разоружению, в 1981 году.

Эти мероприятия ознаменуют собой начало осуществления программы в области информации на второе Десятилетие разоружения в течение первых двух лет Десятилетия. Цель этих мероприятий состоит в том, чтобы сосредоточить внимание мировой общественности на второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая является главным мероприятием Организации Объединенных Наций в области разоружения в ходе Десятилетия.

4. Организация и проведение региональных семинаров потребует расходов: i) связанных с обслуживанием конференций в плане устного перевода (английский и французский или английский и испанский языки), письменного перевода предсессионной и послесессионной документации общим объемом 345 страниц (на английском, а также на французском или испанском языках); ii) на покрытие путевых расходов и суточных 25 представителей неправительственных организаций из каждого региона, 2 сотрудников Секретариата (одного - ПГС и одного - категории специалистов) и iii) одного консультанта, чьи услуги на уровне С-5 потребуются в течение в общей сложности трех месяцев. Исходя из предположения, что каждый семинар будет длиться четыре дня, связанные с ним расходы будут составлять:

	<u>1981 год</u>	<u>1982 год</u>
	в долл. США	в долл. США

a) Обслуживание конференций:

Предсессионная документация

(120 000 слов)

(языки: Англ., Ф или И)

48 600

26 200

Обслуживание заседаний

(Языки устного перевода: Англ., Ф  
или И)

20 400

10 800

/...

	<u>1981 год</u> в долл. США	<u>1982 год</u> в долл. США
Послесессионная документация (18 000 слов) (Языки: Англ., Ф или И)	7 400	3 900
Потребности Управления общего обслуживания	<u>3 200</u>	<u>-</u>
Всего	<u>79 600</u>	<u>40 900</u>
в) Путевые расходы и суточные 25 представителей НПО из каждого региона:	56 900	23 700
Путевые расходы и суточные сотрудников Секретариата	19 800	17 600
Услуги консультанта	<u>11 700</u>	<u>7 000</u>
Всего	<u>88 400</u>	<u>48 300</u>

5. Публикация восьми выпусков бюллетеня по разоружению на шести официальных языках Организации Объединенных Наций потребует расходов, связанных с переводом, машинописными работами, типографскими работами на стороне, размножением и распространением, на общую сумму 103 600 долл. США.

6. Организация международного конкурса плаката потребует расходов в сумме 33 500 долл. США, которые распределяются следующим образом:

	<u>в долл. США</u>
а) денежный приз	2 500
б) серебряные Медали мира	6 500
с) 4-цветная печать на шести языках	18 000
д) распространение	5 000
е) резиновые клише	<u>1 500</u>
Всего	<u>33 500</u>

7. Предусмотрено, что в 1981 году для помощи в подготовке и осуществлении мероприятий в области информации, перечисленных в пункте 3 выше, потребуются две временных должности на уровне С-5 и О-4/3

соответственно. Должность категории специалистов также потребует-  
ся в связи с подготовкой различных информационных изданий в области  
разоружения для широкой общественности в течение периода к специаль-  
ной сессии по разоружению в 1981 году. Расходы, связанные с выпла-  
той окладов и общими расходами по персоналу, составят 73 900 долл.США.

8. Следовательно, если Генеральная Ассамблея примет данный проект  
резолюции, общий объем требуемых расходов составит 468 200 долл.США,  
которые распределяются следующим образом:

	<u>1981 год</u> в долл.США	<u>1982 год</u> в долл.США	<u>Всего</u> в долл.США
Обслуживание конференций	79 600	40 900	120 500
Прочие расходы	<u>299 400</u>	<u>48 300</u>	<u>347 700</u>
Всего	<u>379 000</u>	<u>89 200</u>	<u>468 200</u>